

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 79 (1972)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Garnträger aus Kunststoff



Fabrikat  
Gretener



**HCH. KÜNDIG + CIE. AG**

Textiltechnische Produkte  
8620 Wetzikon  
Postfach 57 / Kratzstrasse 21  
Telefon 01 77 09 34  
Telex 75324



*Schärer*

Perfektes  
Spulgut und Leistung  
entscheiden



## Von A bis Z

**8805 Richterswil**

Gartenstrasse 19  
Telephon 01 76 47 77

Textilmaschinen und Apparate  
Technische Artikel

Hartkeramik-Fadenführer  
Häkchen aus Stahl  
Harnischschnüre  
Hartglasringe  
Hartgummiröhrchen  
Hartpapier-Blattfutter  
Holzblasbälge  
Holzgriffe  
Hülsen aus Karton oder Kunststoff

Handgebläse **CADILLAC**  
Hand-Muster-Zackenschneidmaschine  
Schilling

## Selbstschmierende Glissa-Lager



Einige Dimensionen  
aus unserem reich-  
haltigen Vorrat.

Nach Möglichkeit  
genormte Grössen  
verwenden, da kur-  
ze Lieferfristen und  
vorteilhafte Preise.



Gehäusebohrung = H7

d	D	L
5 F7	10	5
8 E7	12	10
10 E7	16	20
12 F7	18	18
16 E7	22	16
24 E7	30	20
28 E7	33	25
35 F7	43	40
50 F7	68	50
60 E7	72	60

Nr. c 264

**Aladin AG. Zürich**

Claridenstr. 36 Tel. (051) 36 41 51

*Dessins*

-CRÉATION

### E. Kappeler

Telefon 01 56 77 91  
Rütihofstrasse 19, 8049 Zürich

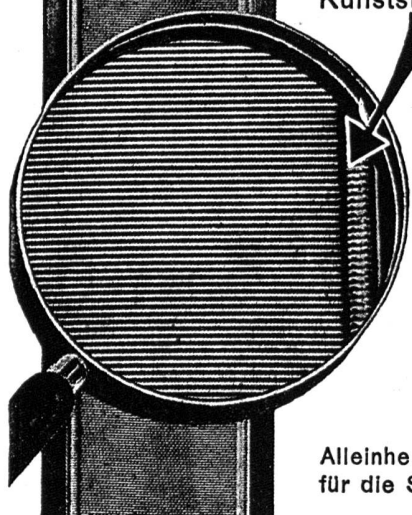
Bureaux und Technik:  
Patronage und Jacquardkarten

### Fritz Fuchs

Telefon 01 62 68 03  
Aargauerstrasse 251, 8048 Zürich

## DURAFLEX Webeblätter

mit elastischem  
Kunststoff-Bund



erhöhen Ihre  
Gewebequalität,  
verhindern  
Streifenbildung  
und  
Blattzahnbrüche

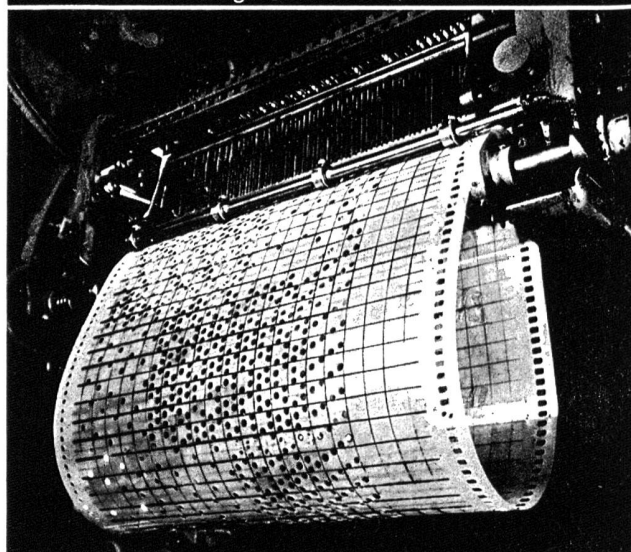
Alleinhersteller  
für die Schweiz:

**Stauffacher Sohn**

8762 Schwanden GL  
Telefon 058 81 11 77

Schweizer Papiere und Folien für  
die Schafftweberei-

AGMÜLLER "N" Prima Spezialpapier  
AGMÜLLER "X" mit Metall  
AGMÜLLER "Z 100" aus Plastik  
AGMÜLLER "TEXFOL" mit Plastikeinlage  
sind erstklassige Schweizer Qualitäten



**AGM  
AGMÜLLER**

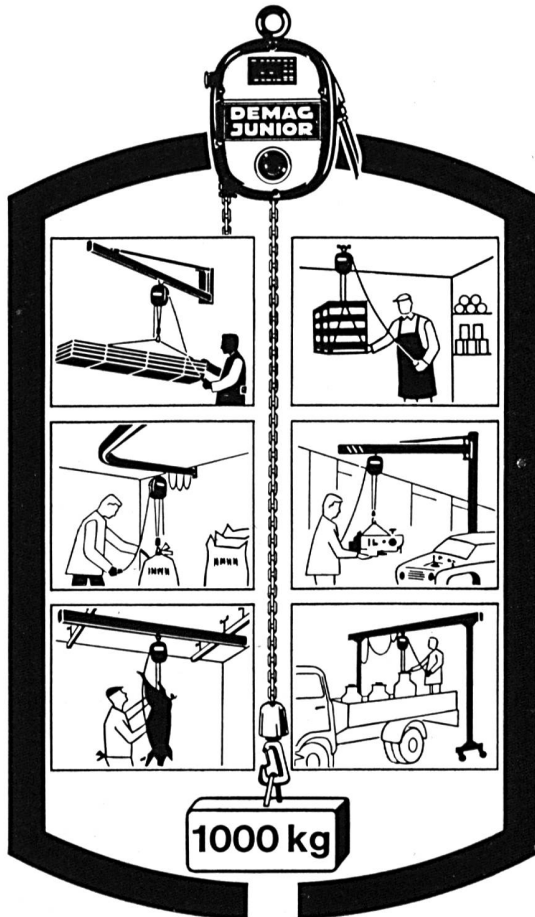
Aktiengesellschaft MÜLLER + CIE.

CH-8212 Neuhausen am Rheinfall



# Bequemes Heben und Transportieren

mit dem DEMAG-Junior-Kran-System von Fehr



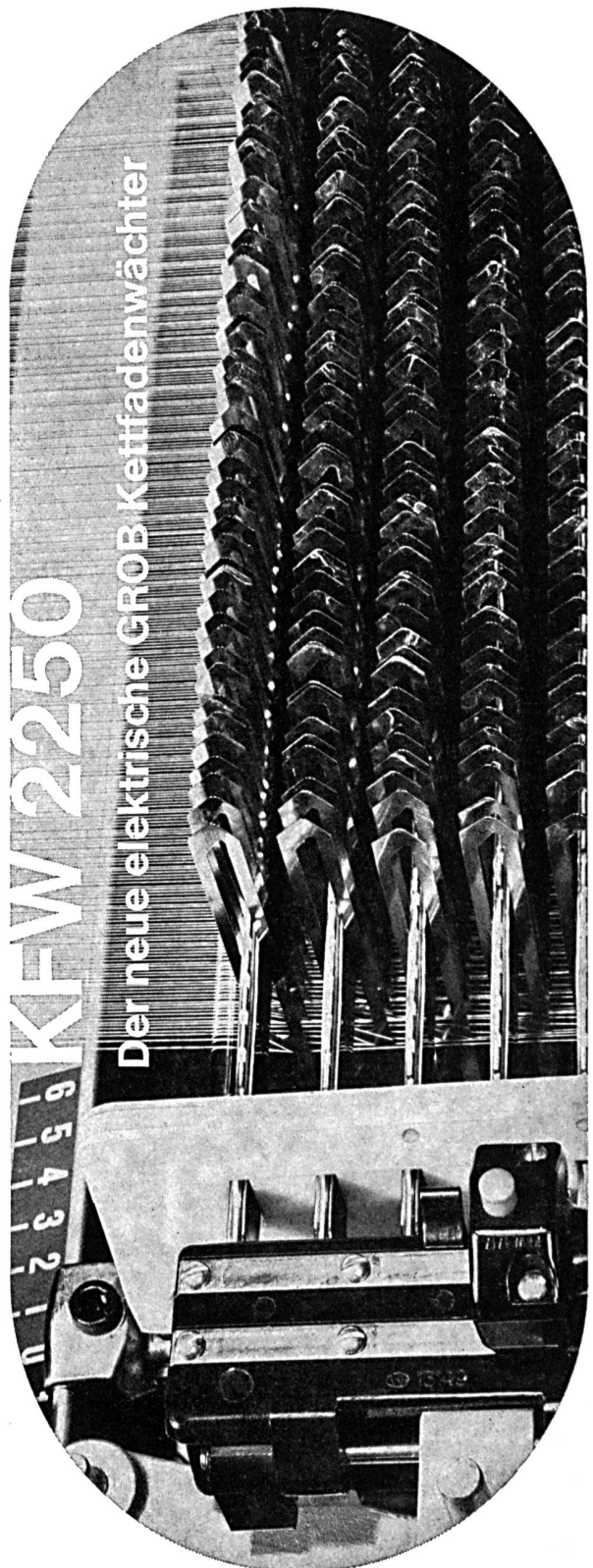
Das DEMAG-Junior-Kran-System bietet Ihnen Bausteine zur Einrichtung bodenfreier Hebe- und Transportanlagen. Die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten für Traglasten bis 1000 kg sind die Vorzüge dieses Junior-Kran-Systems. Viele Benützer in Industrie, Handel, Gewerbe und Landwirtschaft sind hoch befriedigt mit dem DEMAG-Junior-Kran-System.

Wann profitieren Sie vom preisgünstigen Junior-Kran-System zur Lösung Ihrer «leichtschweren» Hebe- und Transportprobleme?

Rufen Sie uns bitte an, und verlangen Sie den detaillierten Prospekt, eine unverbindliche Beratung oder Offerte über das DEMAG-Junior-Kran-System.

## Hans Fehr AG

8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 931 931  
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik



## Grob

GROB+CO AG CH-8810 Horgen

WIPPERMANN

## Hohlbolzenketten

lösen Ihre Transport- und Förderprobleme.  
Vielseitige Einsatzmöglichkeit.  
Kettenteilungen von  $\frac{1}{2}$ " bis 2"

Verlangen Sie bitte unseren Katalog oder  
Vertreterbesuch zur technischen Beratung.

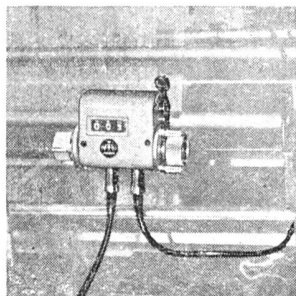
### Plüss+Co

Ketten, Kettenräder, Zubehör  
8039 Zürich 1, Talstr. 66, Tel. 01-27 27 80

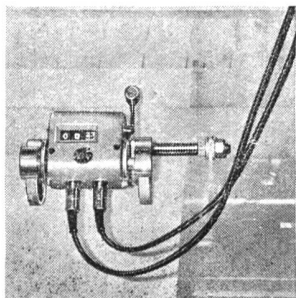
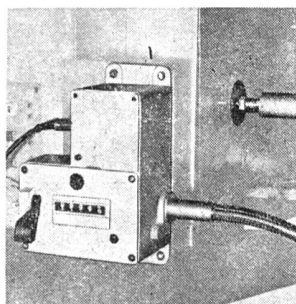
## Fadeneinlaufmessgerät Typ 8000

für Raschelmachines, Kettenwirkmaschinen,  
Häkel-Galon-Maschinen usw.

# NEU



W. Wahli AG  
Zählerfabrikation  
Steuerapparate  
Freiburgstrasse 341  
Tel. 031 56 59 11  
CH - 3018 Bern



Das Fadeneinlaufmessgerät Typ 8000, das in engem Kontakt mit einer schweizerischen Wirkereiunternehmung entwickelt wurde, genügt sämtlichen Anforderungen in Bezug auf Messgenauigkeit, rationellen Einsatz und Preis. Das Gerät besteht aus einem Reihenzähler, ein oder mehreren Fadenlängenmessern und einem Stofflängenmesser und misst **gleichzeitig** sowohl die Fadeneinlaufslängen mehrerer Bäume, wie auch die produzierte Stofflänge pro bestimmte Anzahl Maschenreihen.

Die Kenntnis des richtigen Fadeneinlaufverhältnisses gewährleistet

- einen gleichmässigen Warenausfall
- das Erfassen genauer Daten für die Reproduktion
- das Erstellen von genauen Kalkulationsunterlagen und demzufolge
- können Verluste durch Rücksendungen vermieden werden
- kann die Abfallmenge reduziert
- und damit Geld eingespart werden.

Lassen Sie sich dieses Gerät unverbindlich vorführen.



# Weltweit begehrt:

## Exklusive Stickereimode und SAURER-Stickmaschinen!

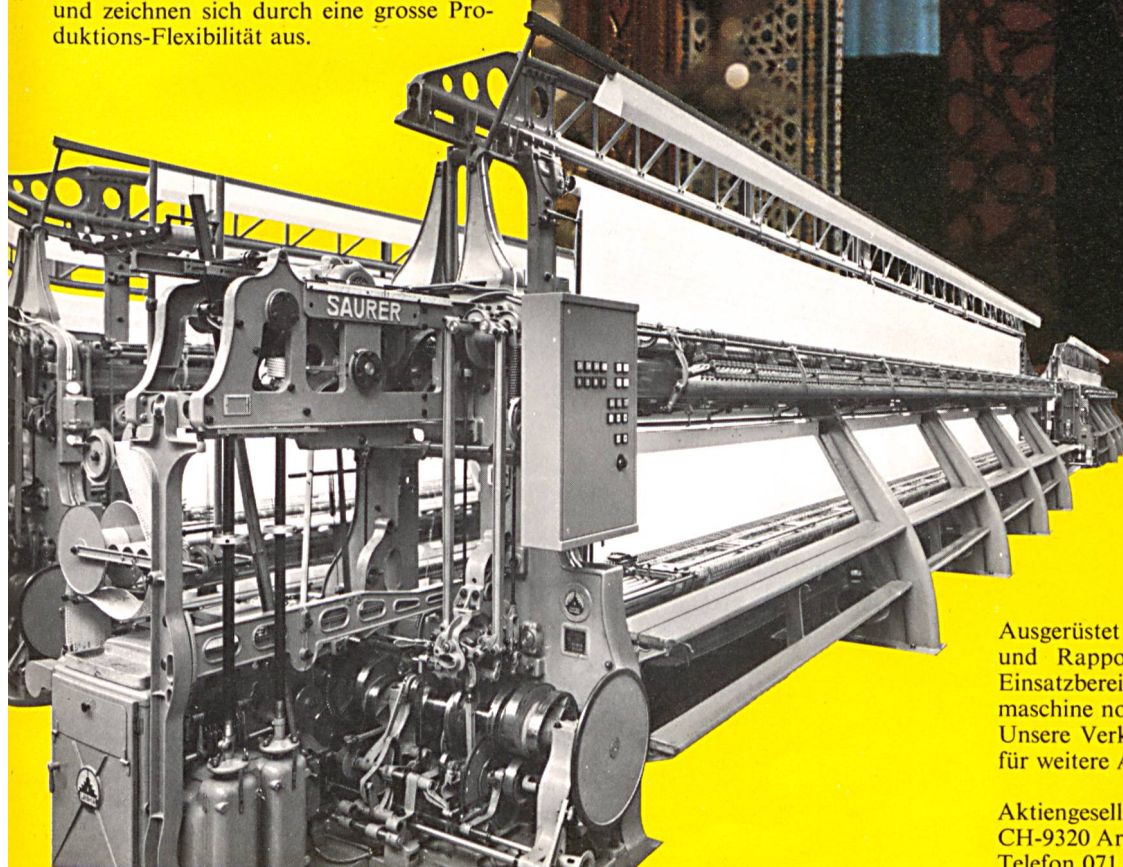
Namhafte Modeschöpfer auf der ganzen Welt kreieren Saison für Saison unzählige bezaubernde Stickereimodelle für Haute Couture und Konfektion.

Höhepunkte jeder Präsentation – ja vielfach entscheidend über Erfolg oder Misserfolg einer Modeschau – sind die Abendkleider. Und hier sind die Stickereien führend. Fast jedes Modell ist entweder gestickt, bestickt oder mit Stickerei-Applikationen versehen. Markante, dezente, feine und feinste Muster, Gold- und Silberstickereien, Pailletten usw., je nach Fantasie des Kreateurs, wechseln in bunter Folge.

Um diese Schöpfungen der begabten Modekünstler originalgetreu zu reproduzieren und in wirtschaftlich interessanten Stückzahlen herzustellen, benötigt der Stickerei-Unternehmer rationell und präzise arbeitende Maschinen.

SAURER erfüllt diese Anforderungen mit der heute weltbekannten Automaten-Schiffchenstickmaschine. Dank der auf  $\frac{1}{10}$  mm genauen Changierung des Gatters können Sticheinheiten von 0,1 bis 17,1 mm mit grösster Präzision gestickt werden. Diese, für SAURER-Stickmaschinen seit Jahrzehnten sprichwörtliche Präzision, erlaubt es, die bei schwierigen Mustern nötigen feinsten Differenzierungen zu berücksichtigen.

SAURER-Automaten-Schiffchenstickmaschinen sind einfach in der Handhabung und zeichnen sich durch eine grosse Produktions-Flexibilität aus.



Ausgerüstet mit dem automatischen Farb- und Rapportwechsel-Apparat, wird der Einsatzbereich dieser Hochleistungs-Stickmaschine noch wesentlich erweitert. Unsere Verkaufs-Ingenieure stehen Ihnen für weitere Auskünfte gern zur Verfügung.

Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER  
CH-9320 Arbon/Schweiz  
Telefon 071/46 91 11 Telex 77444

# SAURER Automaten-Schiffchenstickmaschinen



# SAURER

## Textilmaschinen auf allen Kontinenten

Stickereibetrieb  
mit SAURER-Automaten-  
Schiffchenstickmaschinen  
Typ 2S-55

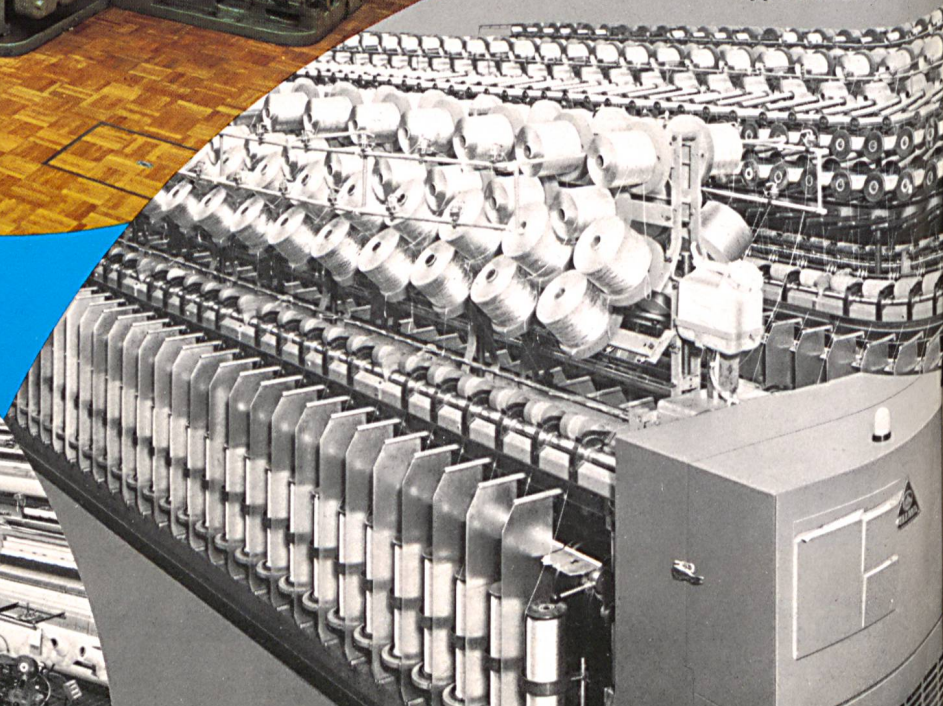


Weberei  
mit einfarbigen  
schützenlosen  
SAURER-DIEDERICHS-  
Webmaschinen  
Typ VERSAMAT



Reifencordanlage  
mit SAURER-ALLMA-  
Hochleistungs-  
Ringzwirnmaschinen  
Typ AZB 200

Weberei  
mit einschützigen  
SAURER-Automaten-  
Webmaschinen





# NEU

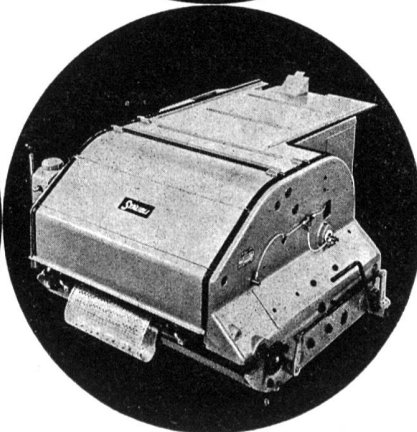
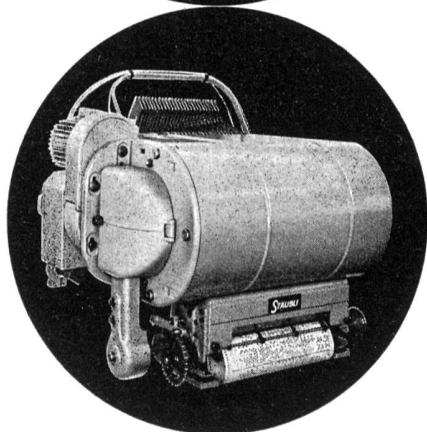
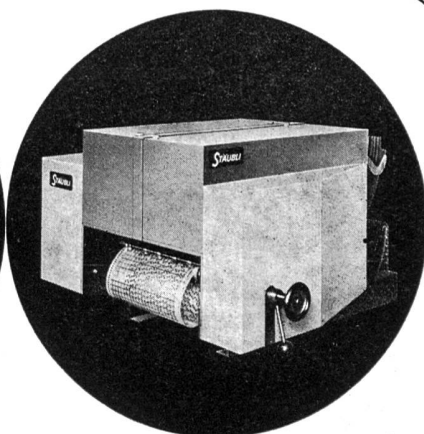
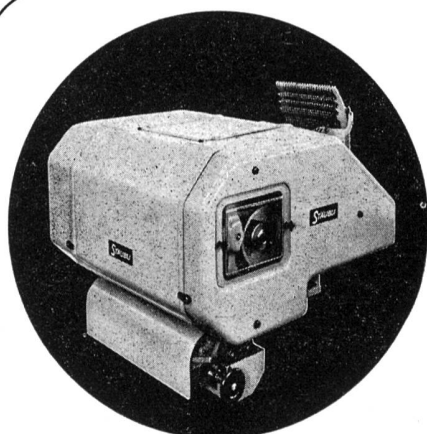
**Lenk- und Bockrollen  
mit Polyamid-Rad  
Durchmesser: 100 mm  
Tragkraft: 250 kg**

**Preis nur  
Fr. 9.20  
resp. 6.50**

**Ab Lager  
lieferbar**

6301 Zug, Telefon 042 21 58 58

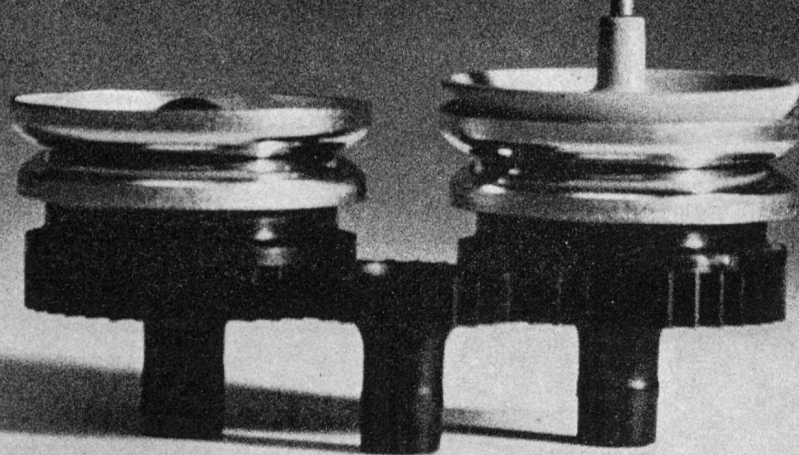
## wildagzug



**- der Begriff für perfekte Fachbildevorrichtungen**

Maschinenfabrik Benninger AG  
CH-9240 Uzwil (Schweiz)

**BENNINGER**



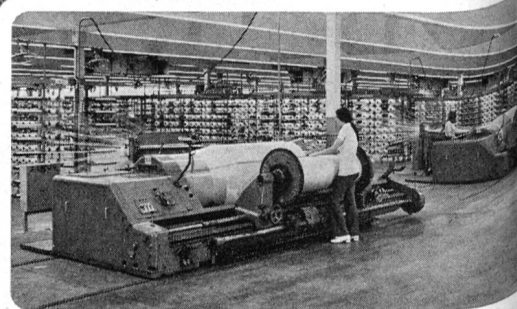
# **Reinigungszeit für Fadenspanner: Null!**

**Auch bei Terylene,  
schwarz düsengefärbt und geölt?**

Auch bei Terylene, schwarz düsengefärbt und geölt! Seit mehr als 4 Jahren ist der GZB-Fadenspanner für dieses Material im Einsatz – ohne jeden Reinigungsunterbruch, denn der neuartige, patentierte Tellerantrieb sorgt dafür, dass die Bremsteller laufend gereinigt werden. Als Folge davon bleibt die Fadenspannung konstant: über die ganze Partielänge und von Faden zu Faden.

Dies ist lediglich ein kleines Beispiel dafür, wie die Benninger-Schäranlage gebaut ist: durchdacht bis in die letzte Einzelheit.

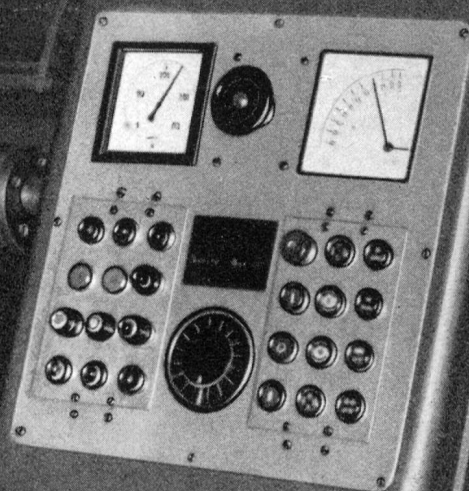
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation!





# BENNINGER-Zell

Cooperation im Schlichtmaschinenbau



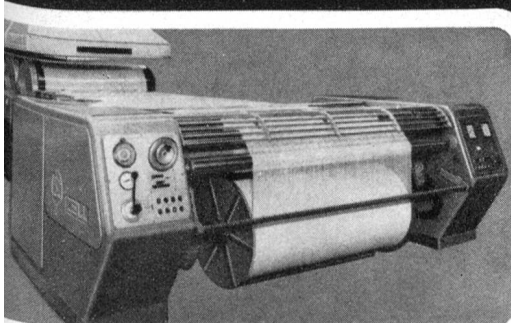
## Damit beherrschen Sie jede Wickelsituation!

Ganz gleich, ob leichte oder schwere Ketten, die Bäummaschine LB regelt vollautomatisch den Wickelzug in jedem Geschwindigkeitsbereich durch elektronische Steuerung.

Der Anlauf ist elastisch — für die Bedienung genügt ein Mann — Baumwechsel in nur 2 Minuten — Baumverschiebung und Ausrichten ohne Stopp bei vollem Wickelzug durch motorisch verstellbare Baumlager.

Wir bauen Schlichtmaschinen bis 6 m Arbeitsbreite und bis 1250 mm Wickeldurchmesser.

Sortimentsumstellungen sind bei diesen Maschinen kein Problem.



ende Maschinen für die Webereivorbereitung  
von **BENNINGER-Zell**

Maschinenfabrik Zell - J. Krückels KG, D-7867 Zell/Wiesental, Postfach 25

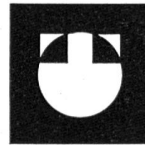
Tel. (07625) 202, Telex 773320 emzet d



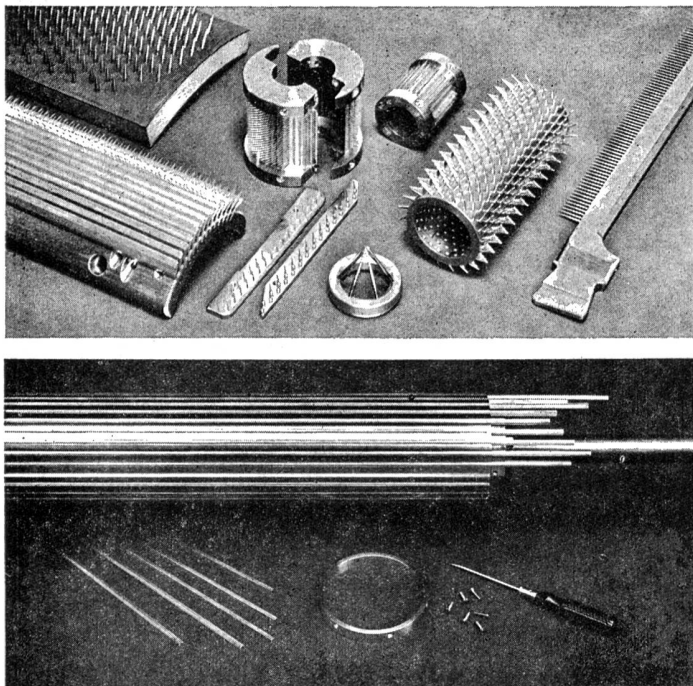
## XORELLA - TEXTILDÄMPFER

Vollautomatische Vakuum-Dämpfer für das Direkt- und Indirektdämpfen von Garnen aller Art

Verlangen Sie unsere Dokumentation



XORELLA AG SCHAAN  
Zentralstr. 95 CH - 5430 Wettingen  
Telex 77839 beckw fl Tel. 056 64988



Spezialfabrik für benadeltes Zubehör wie Kirschnerflügel und Gitterstäbe für Ballenöffner und Schlagmaschinen, Benadelung von Kämmen für Kämmaschinen, Nadelstäbe und Nadelwalzen für Gillstrecken, Nadeltrichter für Streichgarn-Ringspinnmaschinen, Nadelleisten für Appreturmaschinen, Transport- und Perforierwalzen, Spezialanfertigung von Kämmen und Nadelwalzen.

Unsere neu entwickelten Nadelwalzen, System Burckhardt mit auswechselbaren Nadelleisten (Schweizer und ausländische Patente angemeldet) werden dank der grossen Variationsmöglichkeiten im Besatz und der Einfachheit des Ersatzteilwechsels von führenden Maschinenfabriken und Produzenten in Kunststoff-Folien-Fibrillier-Anlagen eingebaut.



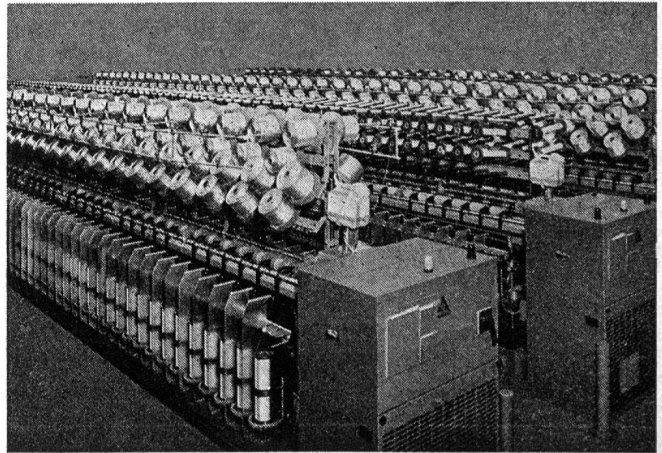
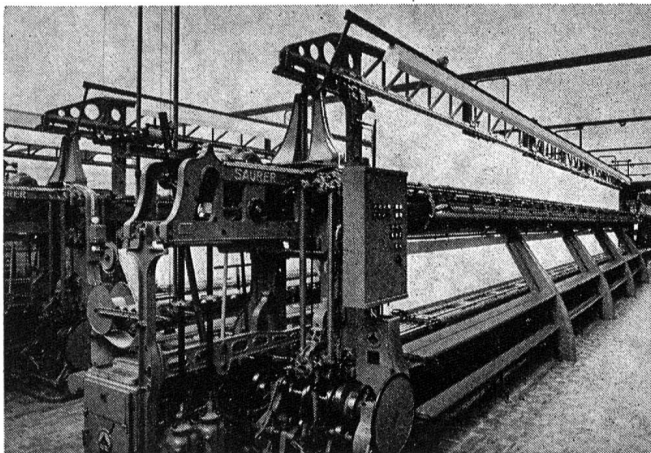
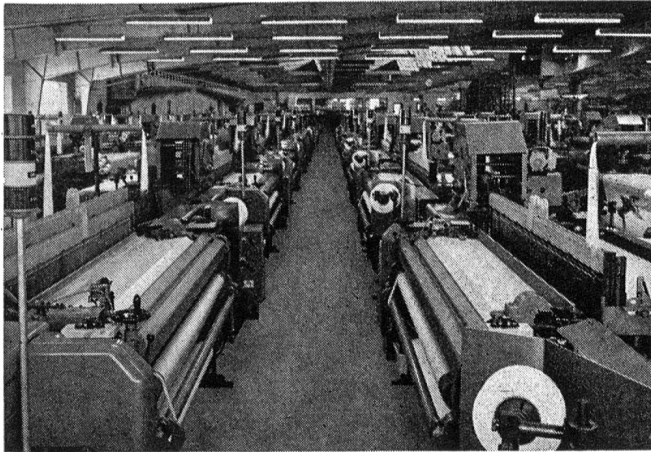
**CHRISTOPH BURCKHARDT & CO.**

TEXTILKAMMFABRIK  
PFARRGASSE 11 · CH-4019 BASEL



# SAURER

## Textilmaschinen



### Webmaschinen

ATELIERS DIEDERICHS SA  
38-Bourgoin-Jallieu/Frankreich  
Postfach 45  
Telefon: 520 Bourgoin-Jallieu  
Telex: 30 525



### Webmaschinen Stickmaschinen

Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER  
CH-9320 Arbon/Schweiz  
Telefon 071/46 91 11 Telex 77 444



### Zwirnmaschinen

SAURER-ALLMA GMBH  
8960 Kempten (Allgäu)/Deutschland  
Postfach 2580  
Telefon (0831) 6491 Telex 05 4845



Uebernehme **alte**

## Webmaschinen Webstühle Vorwerksmaschinen Spinnereimaschinen

die Sie aus der Produktion auszuschalten gedenken.

Ihre Angaben:

- Anzahl Maschinen oder Webstühle
- Marke, Typ und Jahrgang
- Gewicht einer Maschine
- Laufzeit (Anzahl Jahre und Anzahl Schicht/Tag)
- evtl. Konditionen (Abholdatum usw.)

Angebote unter Chiffre 44-35343 an  
**Publicitas, 8021 Zürich**



**Bitte Inserate  
frühzeitig aufgeben!**

### TESTEX AG

Testinstitut für die schweizerische Textilindustrie  
vormals Seidentrocknungs-Anstalt Zürich  
Gegründet 1846

Lagerung und Prüfung von Textilien aller Art  
Konditionierung von Seide, Wolle und anderen  
Garnen  
Dekomposition von Geweben

**Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich**  
Telephon 01 36 17 18



**Stehli Seiden AG**  
**8912 Obfelden**

Telefon 01 99 42 01, intern 38

vermietet im Fabrik-Gebäude Obfelden

#### **725 m² Lagerraum, geheizt**

im 1. Stock, max. Belastung 300 kg/m²,  
Raumhöhe 3,5 m, Warenlift vorhanden.

#### **320 m² Lagerraum**

im Kellergeschoss, Belastung unbegrenzt,  
Raumhöhe 2,45 m, Verladerampe vorhanden.

Bezugsbereit anfangs 1973.

## Fr. 1000.— oder 30 %

können Sie sparen, wenn Sie zum Einführungspreis einen Industriestaubsauger Jumbotex® 400 kaufen (direkt ab Fabrik, 1 Jahr Garantie, limitiert auf 10 Stück).

Referenzen von bekannten Textilbetrieben vorhanden.

Verlangen Sie unverbindlich nähere Unterlagen.

**Erich Egli, Elektrische Apparate**  
Im Hasli, 5636 Benzenschwil  
Telefon 057 8 98 06

Preisgünstig zu verkaufen:

2 mehrgängige **Bandwebmaschinen Müller, Typ COR 212**, 24 Gänge mit Schaftmaschinen Stäubli, Jahrgang 1962/1965.

1 mehrgängige **Bandwebmaschine Müller, Typ COR 212**, für **Knopfloch**, 24 Gänge mit Schaftmaschine Stäubli, Jahrgang 1962.

1 mehrgängige **Bandwebmaschine Saurer, Typ 22 Bb**, 36 Gänge, Exzentermaschine, Jahrgang 1962.

1 Hacoba-Spulmaschine, Typ BSA.

Anfragen unter Chiffre 29-87038 an  
**Publicitas, 8000 Zürich**



**ZIEGLERTEX®**

Dr. v. Ziegler & Co., Löwenstrasse 31  
Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051/ 23 43 33

**Garnprobleme?**  
**Dann rufen Sie uns an!**

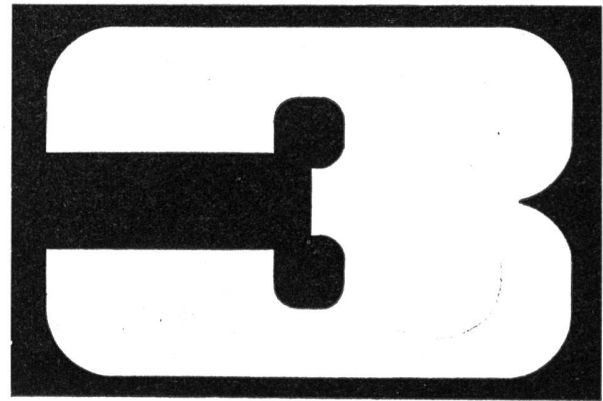
## Neukonzipierte, leistungsfähige Doppeldrahtzwirner

kann auf Grund der Anfangs-Auftrags-Situation noch Kapazitätsreservation von ca. 5000 kg pro Woche abgeben.

Früheste Liefertermine: Februar/März 1973.

Offerten unter Chiffre A 25 291 an **Publicitas, 8750 Glarus**

## Jetzt gibt es...



Ausführungen der

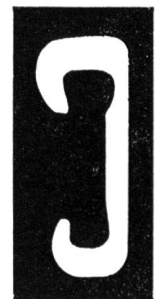
# Temlon<sup>★</sup>

## Läufer

eingeschlossen der **NEUE**

## Temlon «R»

Die Temlon Läufer erlauben dank ihrer überdurchschnittlich glatten und glänzenden Oberfläche eine verbesserte Garnqualität und weniger Reissstellen, wenn sie mit senkrechten oder konischen Ringen verwendet werden. Sie haben eine längere Lebensdauer und ermöglichen Spindelgeschwindigkeiten, die bis zu 30 % höher sind als die mit Metallläufern erreichten Geschwindigkeiten.



Die Temlon Läufer sind jetzt in drei Ausführungen erhältlich, die Standard Temlon, die Temlon R — hergestellt aus einer Verbindung von Nylon und Glas, die widerstandsfähigere und langlebigere Läufer ergibt — sowie die Temlon MC Läufer, die über einen Metalleinsatz im Kopfstück verfügen (dessen Härtegrad demjenigen von Topas entspricht), um so Garneinschnitte zu vermindern.

Wählen Sie das Modell, das Ihren Bedürfnissen am besten entspricht!

Vertreter:

Louis Stalder  
8802 Kilchberg ZH

Theo Schneider & Co.  
8640 Rapperswil am Zürichsee

\* Die Marke Temlon ist eine von Textile Mouldings Ltd. im Vereinigten Königreich und in vielen anderen Ländern eingetragene Schutzmarke